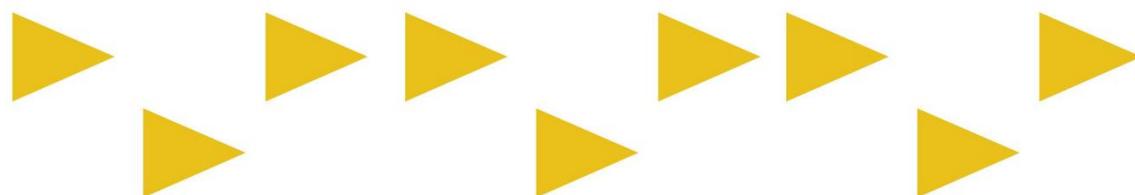


# TOUR

## DE LA RELÈVE



# PROMUTUEL

## ASSURANCE

**Guide technique / *Technical guide***

**23<sup>e</sup> édition**

**15 au 16 juillet 2023**

Organisé par le Tour cycliste de l'Abitibi Glencore



### Mot du maire /Word from the Mayor

23<sup>e</sup> édition du Tour de la Relève/23<sup>th</sup> Edition of the Tour de la Relève

*C'est avec une très grande fierté que la Ville d'Amos accueille, en 2023, la 23<sup>e</sup> édition du Tour de la Relève. Ville fondatrice d'un événement d'une telle envergure, Amos se considère comme membre à part entière de l'équipe du Tour de l'Abitibi Glencore, et ce, année après année. Nous y avons cru depuis le tout début et nous y croyons toujours. Les membres du conseil municipal tiennent à vous remercier sincèrement de votre présence et profitent de l'occasion pour souhaiter la meilleure des chances à tous les membres de cette belle organisation qui travaillent eux aussi pour le dépassement de notre jeunesse sportive.*

*Bon séjour à Amos!*

---

*It is with great pride that the City of Amos hosts, in 2023, the 23rd edition of the Tour de la Relève. Founding city of such a major event, Amos considers itself a full member of the Tour de l'Abitibi Glencore team, year after year. We believed in it from the very beginning, and we still believe in it. The members of the municipal council would like to sincerely thank you for your presence and take this opportunity to wish the best of luck to all the members of this beautiful organization who are also working to surpass our young athletes.*

*Enjoy your stay in Amos!*

Sébastien D'Astous  
Maire de la Ville d'Amos



Chers athlètes,

Je vous souhaite la bienvenue à cette 23<sup>e</sup> édition du Tour de la relève.

Nous sommes très heureux de pouvoir compter sur votre présence pour vivre cette expérience formidable. Plusieurs personnes se sont impliquées pour faire de votre séjour une aventure des plus enrichissantes.

Cette compétition est préparée spécialement pour les athlètes de la relève qui veulent repousser leurs limites et atteindre leurs buts les plus audacieux. Nos parcours sont toujours aussi relevés et vous feront vivre une fin de semaine inoubliable. La course sur route se fera dans la campagne avec une belle montée et se terminera avec un court-circuit en ville. Le critérium sera aussi tout un défi avec un circuit urbain et vos qualités de sprinter seront mises à l'épreuve lors de l'épreuve du sprint de 300 mètres.

Le *Tour de la Relève* se déroule en même temps que le *Tour de l'Abitibi Glencore* qui reçoit des équipes juniors des quatre coins du monde. Vous aurez donc la chance d'assister à une compétition remarquable et de voir d'impressionnants cyclistes à l'œuvre.

Je vous souhaite la meilleure des chances et gardez en tête que le plus important c'est d'éprouver du plaisir et de participer ! 17

Zachary Desrosiers/ **Coordonnateur**

Pascal Sayeur et David Bernard/ **Responsables du Tour de la Relève**

---

Dear athletes,

I welcome you to the Tour de la Relève's 23rd edition.

We are delighted to have you amongst us to live this incredible experience. We have invested much time and effort in order to make your stay as fulfilled as possible.

This competition is specifically prepared for young athletes who want to push their limits and reach new goals. Our circuits are as challenging as ever and will allow you to live an unforgettable experience. The road race will take place in the countryside and will end in the city of Amos. The criterium will also test your cycling abilities with an urban circuit, and your sprinting capabilities will be put to the test during the 300-meter sprint.

The Tour de la Relève will be held at the same time as the Tour de l'Abitibi Glencore, an international road racing competition in the Men's junior category. You will all have the opportunity to watch and learn from the very best junior cyclists in the world.

I wish you all the best of luck and remember that the key is to have fun and participate!

Zachary Desrosiers/ **Coordinator**

Pascal Sayeur and David Bernard/ **Persons in charge of the Tour de la Relève**

## Comité Organisateur / Organizing Committee

Membres Members	Noms Names	Numéro de téléphone
Directrice générale/ <i>General manager</i>	Myriam Audet	(819) 339-8707
Responsables du Tour de la Relève/ <i>Persons in charge of the Tour de la Relève</i>	Pascal Sayeur David Bernard	(819) 444-7760 (819) 734-7897
Coordonnateur/ <i>Coordinator</i>	Zachary Desrosiers	(819) 550-3634
Équipement et logistique/ <i>Facilities and logistics</i>	Marco Prévost	(819) 727-0241
Médical/ <i>Medical</i>	Mélanie Rocher	(819) 527-7623
Protocole/ <i>Protocol</i>	Mélanie Trudel Julie Paré (adjointe)	(819) 444-6221 (819) 734-7105
Sécurité/ <i>Security</i>	Michaël Dallaire-Bouchard	(819) 443-1136
Transport/ <i>Transportation</i>	Robert Noury	(819) 856-6821
Représentant de la ville d'Amos / <i>City of Amos representative</i>	Ghislain Doyon	(819) 442-3505

### Commissaires (préliminaire)

<b>Commissaire en chef</b> <i>Chief commissaire</i>	Simon Bouchard
<b>Commissaires</b>	Clara Barbes Michel Bourgault Nancy Daigle Hélène Soulard
<b>Résultats et photofinish</b> <i>Results and photofinish</i>	Sylvain Richard

### Équipe de soutien / Support

Membres Members	Noms Names
<b>Tour de la Relève</b>	
Ambulance <i>Ambulance</i>	Ambulance Dessercom
Photographes <i>Photographers</i>	Dominic Lafleur Justine Boucher

### Numéro d'urgence / Emergency numbers

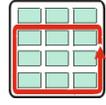
<b>Ambulance</b>	<b>911</b>
<b>Hôpital / hospital de Rouyn-Noranda</b>	819-764-5131 Adresse: 4, 9e Rue
<b>Info Santé/ Health Line</b>	811
<b>Police</b>	819-763-4846
<b>Centre antipoison du Québec/ Quebec Poison Control Center</b>	1-800-463-5060

### Catégories de cyclistes / Riders' categories

Catégorie / Category	Année de naissance / Year of birth
U9 (Licence FQSC)	2015 à 2018
U11	2013 et 2014
U13	2011 et 2012
U15	2009 et 2010
U17	2007 et 2008

Site web du tour : <http://tourabitibi.com/> et sur <https://www.facebook.com/tourdelabitibi/>

**PROGRAMMATION - 23E ÉDITION DU TOUR DE LA RELÈVE**  
**Tour de la Relève - 15 et 16 juillet 2023**

Épreuve	Date	Catégorie	Distance	Départ	Arrivée
<b>Route</b> 	<b>Samedi le 15 juillet</b> <b>1<sup>ère</sup> étape</b> 	U17 (H – F)	70 km	H: 8h00 F: 8h05 Cathédrale	H: 9h40 F: 10h00 Cathédrale
		U15 (H – F)	35 km	H: 10h10 F: 10h15 Cathédrale	H: 11h20 F: 11h25 Cathédrale
		U13 (H – F)	19,4 km	H: 11h35 F: 11h40 Cathédrale	H: 12h00 F: 12h10 Cathédrale
		U11 (H – F)	13 km	H: 12h20 F: 12h25 Cathédrale	H: 12h55 F: 13h05 Cathédrale
<b>Challenge Sprint</b>  <b>Jeux d'adresse</b>	<b>Samedi, le 15 juillet</b> <b>2<sup>ème</sup> Étape</b> 	U17 (H – F) U15 (H – F)	300 m.	1 <sup>er</sup> départ 13h45 En face du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue	Cathédrale
	<b>Samedi, le 15 juillet</b> <b>2<sup>ème</sup> Étape</b>	U9 (H – F) U11 (H – F) U13 (H – F)	Selon le nombre d'obstacles à franchir	U9 : 13h30 U11: 13h30 U13: 13h30 (Coin 5 avenue Est et 3 rue Est)	Fin : vers 15h30
<b>Critérium</b> 	<b>Dimanche, le 16 juillet</b> <b>3<sup>ème</sup> Étape</b> 	U9 (H – F)	2 tours de 1,5 km = 3 km	7h45 Cathédrale	8h05 Cathédrale
		U11 (F)	4 tours	8h05 Cathédrale	8h20 Cathédrale
		U11 (H)	4 tours	8h25 Cathédrale	8h40 Cathédrale
		U15 (F)	25 minutes	8h45 Cathédrale	9h10 Cathédrale
		U13 (F)	5 tours	9h15 Cathédrale	9h35 Cathédrale
		U15 (H)	25 minutes	9h40 Cathédrale	10h10 Cathédrale
		U17 (F)	40 minutes	10h15 Cathédrale	11h05 Cathédrale
		U13 (H)	5 tours	11h10 Cathédrale	11h30 Cathédrale
		U17 (H)	40 minutes	11h35 Cathédrale	12h05 Cathédrale

**FEUILLE DE ROUTE / DAILY PROGRAM**  
**VENDREDI, 14 JUILLET / FRIDAY, JULY 14<sup>TH</sup>**

---

Heure : 20h00 à 21h00

**Réunion obligatoire des directeurs techniques et des représentants de clubs**

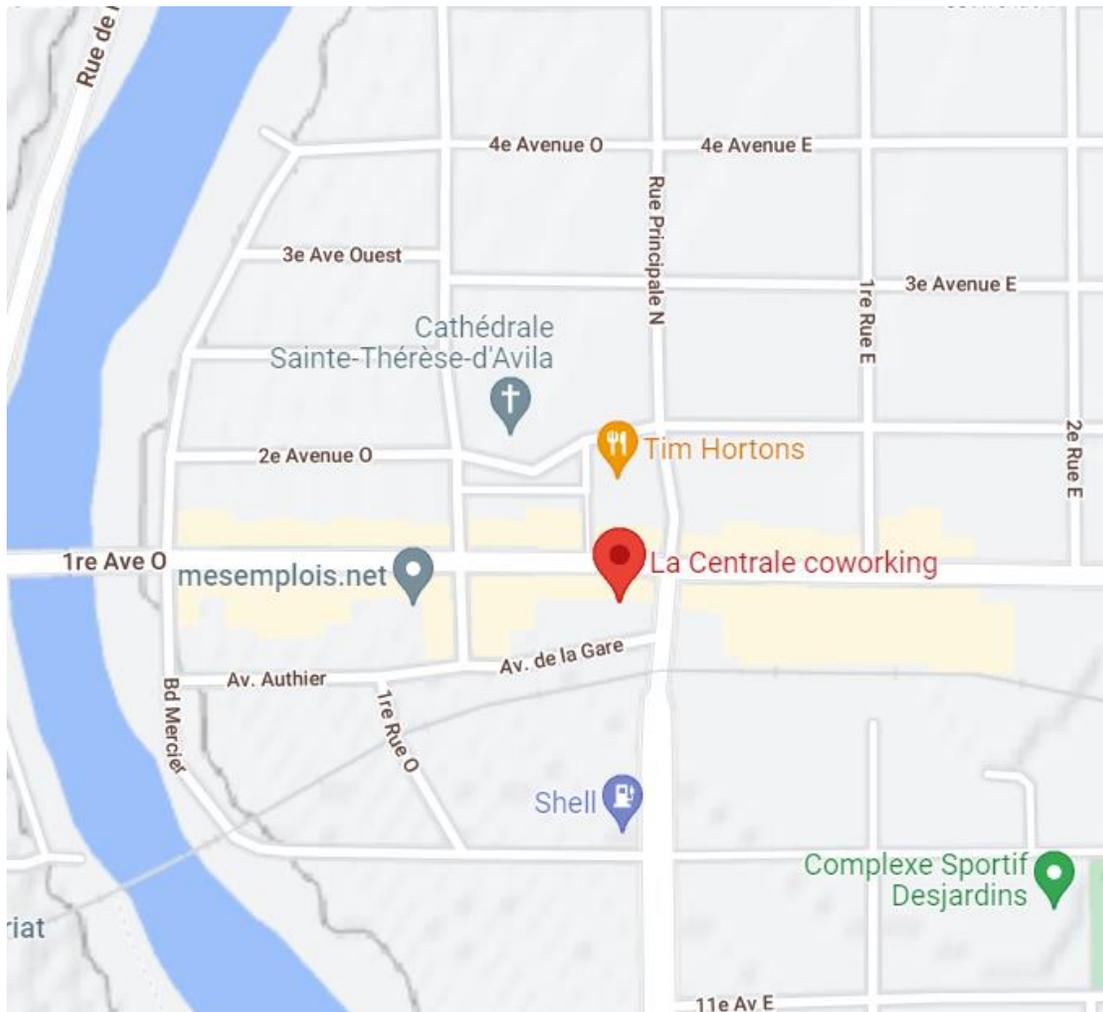
**Adresse** : La Centrale Coworking, 12 1<sup>re</sup> Ave O Suite 20, J9T 1T8

*Time: 8:00 PM to 9:00 PM*

***Mandatory meeting for technical directors and club representatives***

***Adress*** : La Centrale Coworking, 12 1<sup>re</sup> Ave O Suite 20, J9T 1T8

---



**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD**

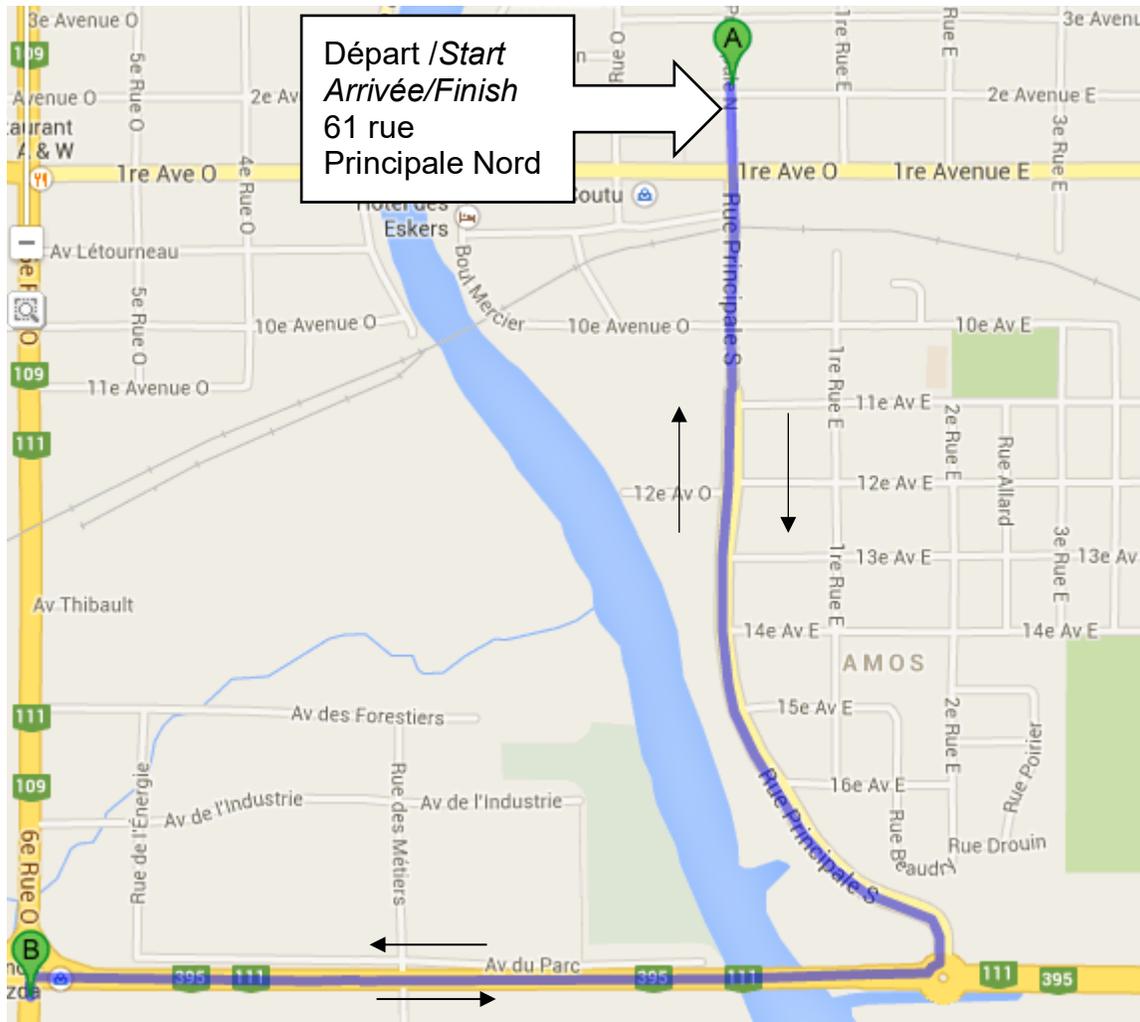
Description de l'étape / *Stage description*



**Course sur route / Road race**

Pour l'épreuve sur route, le circuit en ville et le lieu de départ/arrivée sont les mêmes pour chacune des catégories (U17, U15, U13 et U11).

For the road stage, each category (U17, U15, U13 et U11) have the same city circuit and start/finish location.



**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD**

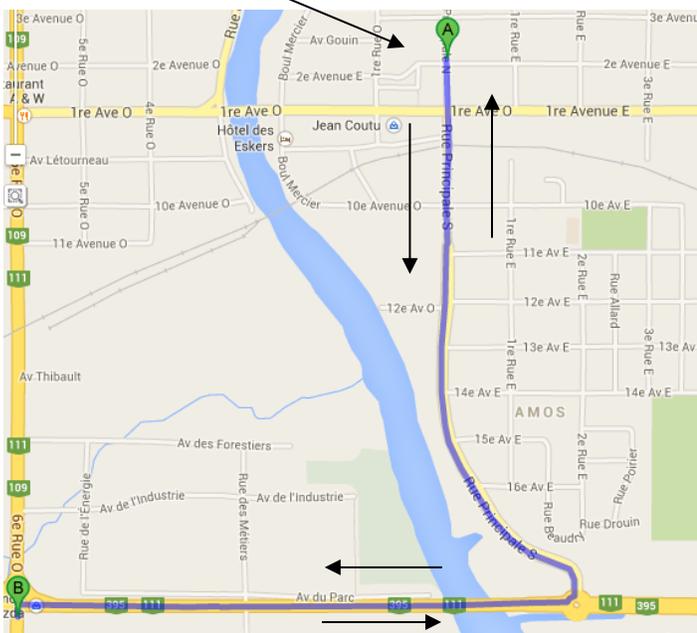
Description de l'étape / Stage description



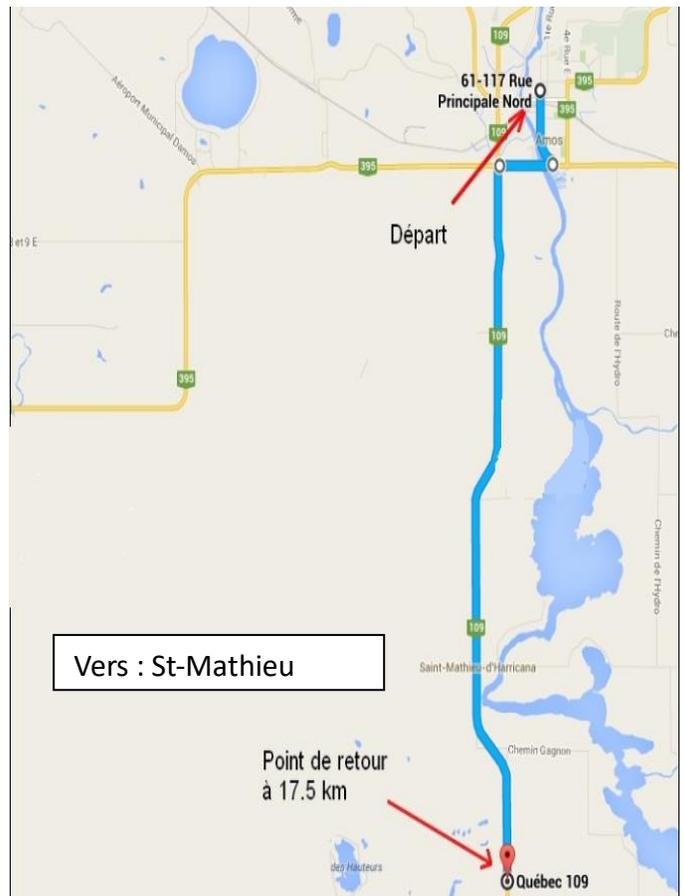
U17

Départ /Start  
Arrivée/Finish  
**61 rue Principale Nord**

Détails de la  
course/Race Details



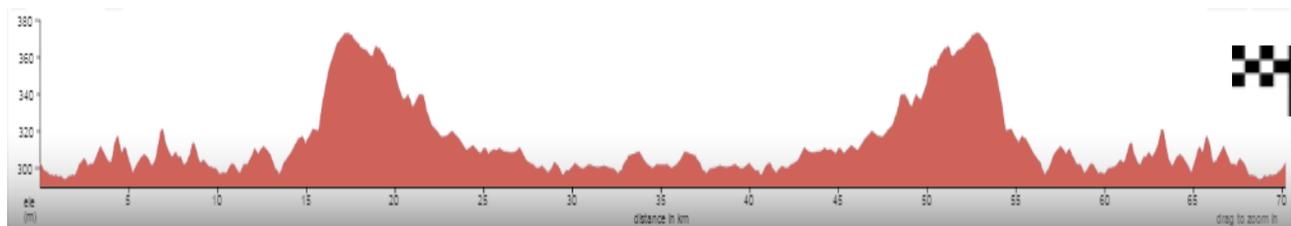
Données cartographiques ©2014 Google



Données cartographiques ©2014 Google

**DESCRIPTION DE LA ROUTE U17 / ROAD DESCRIPTION U17**

Distance (km)	Direction	Itinéraire	U17 H 37 km/h	U17 F 33 km/h
0	↑	Principale Nord (Cathédrale)	<b>Départ / Start 8h00</b>	<b>Départ / Start 8h05</b>
0.2	<b>Danger</b>	Chemin de fer	8 :00	8 :05
1.4	Rond-point, sortie à droite	Route 111 est	8 :02	8 :08
2.9	↶	QC-109 Nord	8 :05	8 :10
15.8	Début du sprint de côte 1	Pente à 8 %	8 :26	8 :34
16.0	Fin de sprint de côte 1		8 :26	8 :34
17.5	Demi-tour aux cônes 	QC-109 Nord	8 :28	8 :37
32.1	↷	Route 111 est	8 :52	9 :03
33.5	Sortie gauche rond-point	Principale nord	8 :54	9 :06
34.8	<b>Danger</b>	Chemin de fer	8 :56	9 :08
35	<b>Demi-Tour aux cônes</b>	Principale Nord (cathédrale)	8 :57	9 :09
35.2	↑	Principale nord	8 :58	9 :10
36.6	<b>Danger</b>	Chemin de fer	8 :58	9 :10
38	Rond-point sortie à droite	Route 111 est	8 :58	9 :10
51	↶	QC-109 Nord	9 :01	9 :13
52.50	Demi-tour aux cônes 	QC-109 Nord	9 :03	9 :16
67.1	↷	Route 111 est	9 :19	9 :34
68.6	Sortie gauche rond point 	Principale nord	9 :36	9 :52
69.8	<b>Danger</b>	Chemin de fer	9 :38	9 :55
70	↑	Principale Nord (cathédrale)	9 :41	9 :58



**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD**

Description de l'étape / *Stage description*

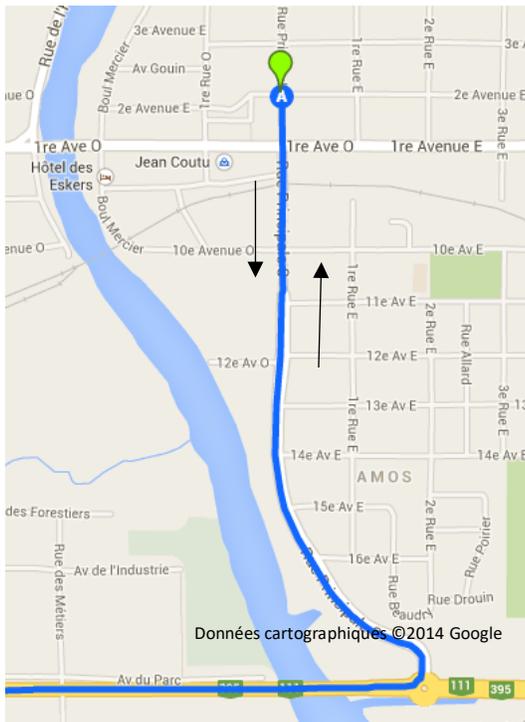


**U15**

Détails : départ et arrivée  
*Détails : Start and finish*

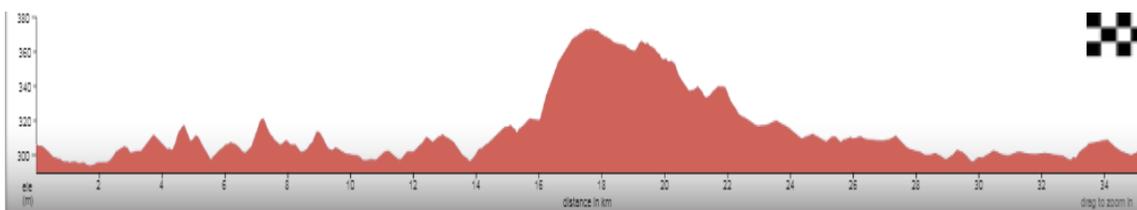
**61-117 Rue Principale Nord**

Détails de la course/Race Details



**DESCRIPTION DE LA ROUTE U15 / ROAD DESCRIPTION U15**

Distance (km)	Direction	Itinéraire	U15 H 36 km/h	U15 F 31 km/h
0	↑	Rue Principale (Cathédrale)	<b>Départ / Start</b> <b>10h10</b>	<b>Départ / Start</b> <b>10h15</b>
0.2	<b>Danger</b>	Chemin de Fer	10 :10	10 :15
1.4	Sortie droite Rond-point	Route 111 est	10 :12	10 :18
2.9	↶	Qc-109 Nord	10 :15	10 :21
15.8	Début du sprint côte 1	Pente à 8%	10 :36	10 :46
16.0	Fin du sprint côte 1		10 :37	10 :46
17.5	Demi-tour aux cônes 	QC-109 Nord	11 :39	10 :49
32.1	↷	Route 111 est	11 :04	11 :17
33.5	Sortie gauche rond-point	Rue Principale Nord	11 :06	11 :20
33.2	<b>Danger</b>	Chemin de fer	11 :08	11 :23
35	↑	Rue Principale Nord (Cathédrale)	11 :08	11 :23



**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE - ROUTE / STAGE 1 – ROAD**

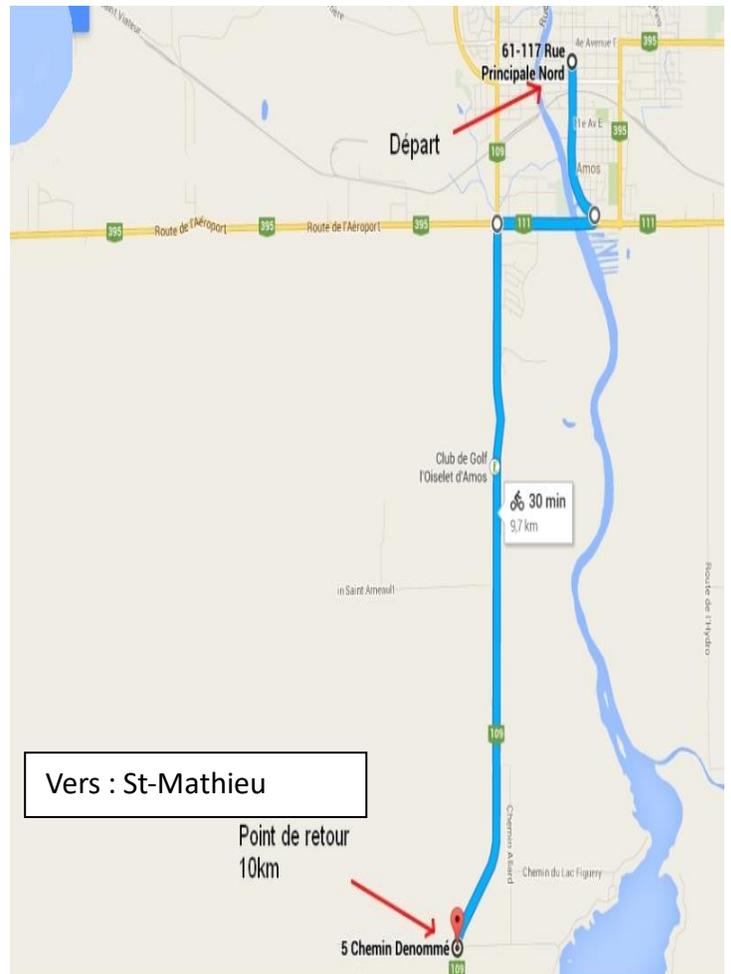
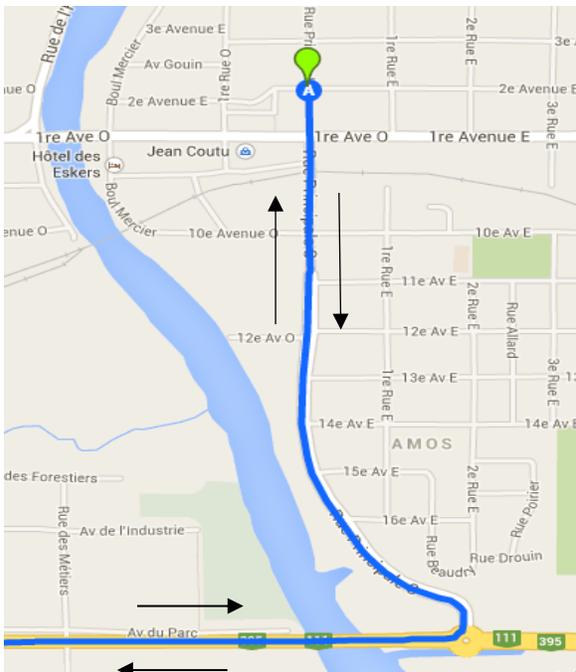
Description de l'étape / Stage description



**U13**

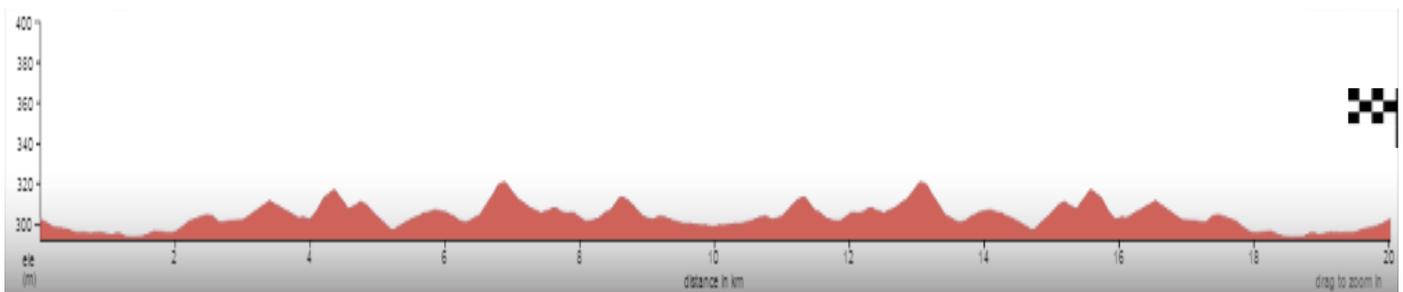
\* Vérification des braquets avant la course et pour les **10 premiers coureurs** à la fin de l'épreuve \*

Départ et arrivée/ Start and finish



**DESCRIPTION DE LA ROUTE U13 / ROAD DESCRIPTION U13**

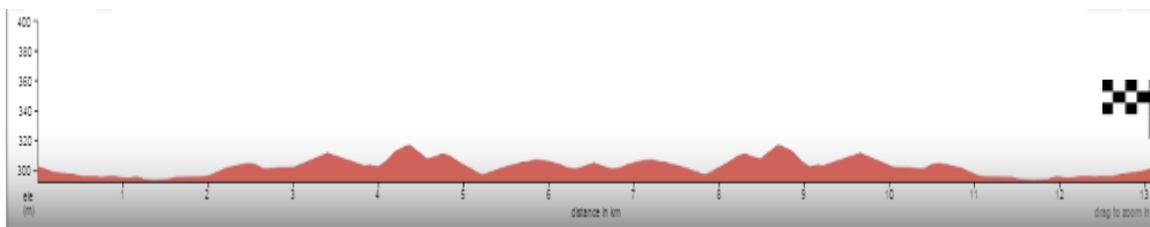
Distance (km)	Direction	Itinéraire	U13 H 34 km/h	U13 F 29 km/h
0	↑	Principale Nord (Cathédrale)	<b>Départ / Start</b> <b>12 :20</b>	<b>Départ / Start</b> <b>12h25</b>
0.2	<b>Danger</b>	Chemin de fer	12 :20	12 :25
1.4	Sortie droite rond-point	Route 111 est	12 :22	12 :28
2.9	↶	QC-109 nord	12 :25	12 :31
9.6	Demi-tour aux cônes	QC-109 nord	12 :37	12 :45
16.4	↷	Route 111 est	12 :49	12 :59
17.8	Sortie gauche rond-point	Rue Principale	12 :51	1 :02
19.2	<b>Danger</b>	Chemin de fer	12 :54	1 :05
19.4	↑	Rue Principale Cathédrale	12 :54	1 :05





DESCRIPTION DE LA ROUTE **U11** / ROAD DESCRIPTION **U11**

Distance (km)	Direction	Itinéraire	U11 H 31 km/h	U11 F 27 km/h
0	↑	Rue Principale nord (Cathédrale)	<b>Départ / Start</b> <b>11h35</b>	<b>Départ / Start</b> <b>11 :40</b>
0.2	<b>Danger</b>	Chemin de fer	11 :35	11 :40
1.4	Sortie droite rond-point	Route 111 est	11 :38	11 :43
2.9	↶	QC-109 nord	11 :41	11 :46
6.5	Demi-tour aux cônes	QC-109 nord	11 :48	11 :54
10.1	↷	Route 111 est	11 :55	12 :02
11.5	Sorti à gauche rond-point	Rue Principale nord	11 :57	12 :06
12.9	<b>Danger</b>	Chemin de fer	12 :00	12 :09
13	↑	Rue Principale (Cathédrale)	12 :00	12 :09



CARAVANE ROUTE / ROAD

Moto du commissaire

Catégorie	Distance	Heure et lieu de départ	Heure et lieu d'arrivée	Position de la caravane
U17 H	68,2 km	8h00 Cathédrale	9h45 Cathédrale	
U17 F	68,2 km	8h05 Cathédrale	10h05 Cathédrale	
U15 H	35,0 km	10h15 Cathédrale	11h25 Cathédrale	
U15 F	35,0 km	10h20 Cathédrale	11h35 Cathédrale	
U13 H	19,4 km	11h45 Cathédrale	12h10 Cathédrale	
U13 F	19,4 km	11h50 Cathédrale	12h17 Cathédrale	
U11 H	13,0 km	12h30 Cathédrale	12h50 Cathédrale	
U11 F	13,0 km	12h35 Cathédrale	12h57 Cathédrale	

**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**2<sup>E</sup> ÉTAPE – CHALLENGE SPRINT / STAGE 2 – CHALLENGE SPRINT**

Description de l'étape / *Stage description*



**U17 et U15**

1<sup>er</sup> départ / 1<sup>st</sup> start: 13h30

Départ du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue et arrivée en face de la cathédrale / *Start at the Cégep of Abitibi-Témiscamingue and finish in front of the cathedral*

Le Challenge Sprint consiste en une série de sprints disputés entre cinq et sept coureurs, selon une formule de qualification de style Keirin afin de déterminer le grand champion. Chaque coureur aura un minimum de deux sprints et un maximum de six sprints à effectuer. Les sprints seront disputés sur une distance de 300 mètres. Le tableau des départs sera fourni après la course sur route.

*The Challenge Sprint consists of a series of sprints between five and seven cyclists, with a Keirin qualification process, in order to determine the best road sprinter. Each sprinter will take part in a minimum of two sprints and a maximum of six sprints. Sprints will take place over a 300 meters distance. The starting list will be given after the road race.*

**Stationnement disponible à l'arrière du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue :**  
(341, rue Principale Nord)



Données cartographiques ©2014 Google

## Déroulement des épreuves de sprint selon le nombre de participants

15 à 42 participants :

# coureurs	1 <sup>ER</sup> TOUR				REPÊCHAGE			DEMI-FINALES		FINALE
	# Manches	# coureurs /manche	# coureurs qualifiés /manche pour les demi-finales	# manches	# coureurs par manche	Coureurs qualifiés /manche pour les demi-finales	# manches	# coureurs /manche		
15-21	3	5 à 7	2	3	3 à 5	2	2	6	les 3 premiers de chaque demi-finale, en finale de 1 à 6, les autres en finale de 7 à 12	
22-28	4	5 à 7	2	4	3 à 5	1	2	6		
29-42	6	4 à 7	1	6	3 à 6	1	2	6		

43 à 70 participants :

# coureurs	1 <sup>ER</sup> TOUR				REPÊCHAGE			QUARTS DE FINALES			REPÊCHAGE		DEMI-FINALES	FINALE	
	# manches	# coureurs /manche	# coureurs qualifiés /manche pour les 1/4 de finales	# Manches	# coureurs /manche	Coureurs qualifiés par manche pour les 1/4 de finales	# manches	# coureurs /manche	Coureurs qualifiés par manche pour les demi-finales	# Manches	# coureurs /manche	Coureurs qualifiés par manche pour les demi-finales			# manches
43 - 49	7	6 à 7	1	6	6 à 7	2	3	6 à 7	2	2	6 à 7	3	2	6	les 3 premiers de chaque demi-finale, en finale de 1 à 6, les autres en finale de 7 à 12
50 - 56	8	6 à 7	1	7	6 à 7	2	4	5 à 6	2	2	7	2	2	6	
57 - 63	9	6 à 7	1	8	6 à 7	2	4	6 à 7	2	4	4 à 5	1	2	6	
64 - 70	10	6 à 7	1	9	6 à 7	2	4	7	2	4	5	1	2	6	

- À la suite du premier tour, tous les athlètes qui ne sont pas qualifiés automatiquement doivent passer par le repêchage pour tenter de se qualifier pour la ronde suivante
- Lors des quarts de finales (dans le cas où cela s'applique), certains coureurs devront passer par le repêchage pour accéder à la demi-finale
- Tous les coureurs (12) qui se retrouvent en demi-finale participeront également à la finale, soit la grande finale (1 à 6) ou à la petite finale (7 à 12).

**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**2<sup>E</sup> ÉTAPE – JEUX D'ADRESSE / STAGE 2 – SKILL GAMES**  
 Description de l'étape / Stage description

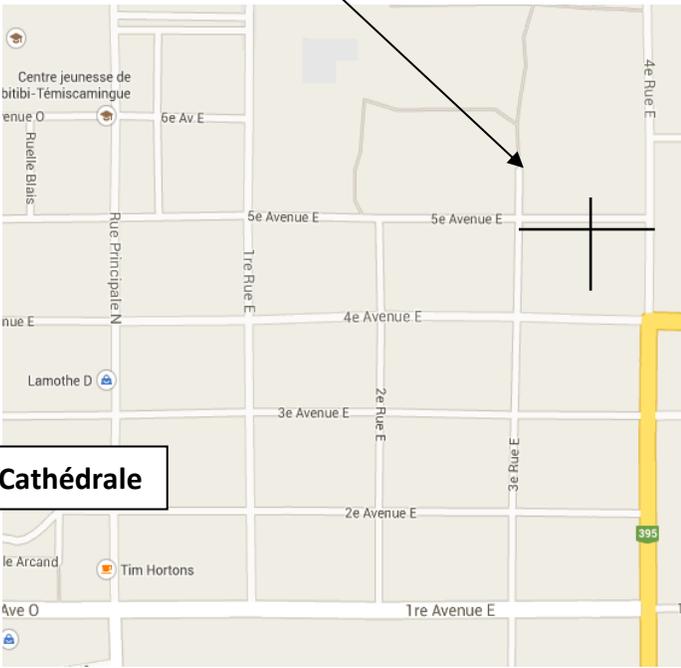


**U9 – U11 – U13**

Emplacement : Coin 3e Rue Est et 5ème Avenue Est /  
 Location: Corner of 3rd Street East 5th Avenue East

Emplacement en cas de pluie: Complexe sportif d'Amos/  
 Location in case of rain: Sports complex of Amos

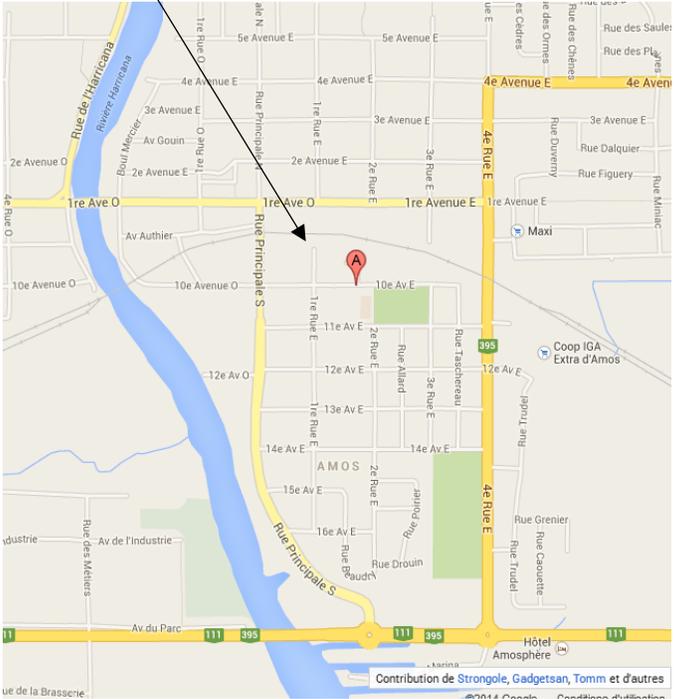
**Coin 3<sup>e</sup> rue Est et 5<sup>e</sup> avenue**



**Cathédrale**

Données cartographiques ©2014 Google

**182, 10<sup>e</sup> Avenue Est, Complexe sportif d'Amos (Salle de Curling)**



Données cartographiques ©2014 Google



**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**2<sup>E</sup> ÉTAPE – JEUX D'ADRESSE / STAGE 2 – SKILL GAMES**  
Description de l'étape / Stage description



**U11 / U13 – 13h30**

Jeu 1 : Enrouleur (50) -quilles à 1m-

Jeu 2 : Prise et pose de bidon avec chicanes (25) -diamètre des cercles de 30cm-  
-quilles à 30 cm et rayon de 1m-

Jeu 3 : Slalom quille sous pédalier (12) -quilles à 0,8m-

Jeu 4 : Passage étroit courbé (2 bis) -quilles à 30cm et rayon de 1m-

Jeu 5 : Chicanes avec chevrons (15 bis) -planches à 80cm de distance-  
-planches placées au milieu de la précédente-

Jeu 6 : Simple huit avec chicanes (20) -2m entre les quilles du huit-  
-1,2m entre les quilles externes et celles du huit-

Jeu 7 : Saut 2 roues

Jeu 8 : Passage étroit avec planches (2) -20cm entre les planches-

Jeu 9 : Saut roue avant

\* Le chiffre entre parenthèses est le numéro du jeu dans le guide.

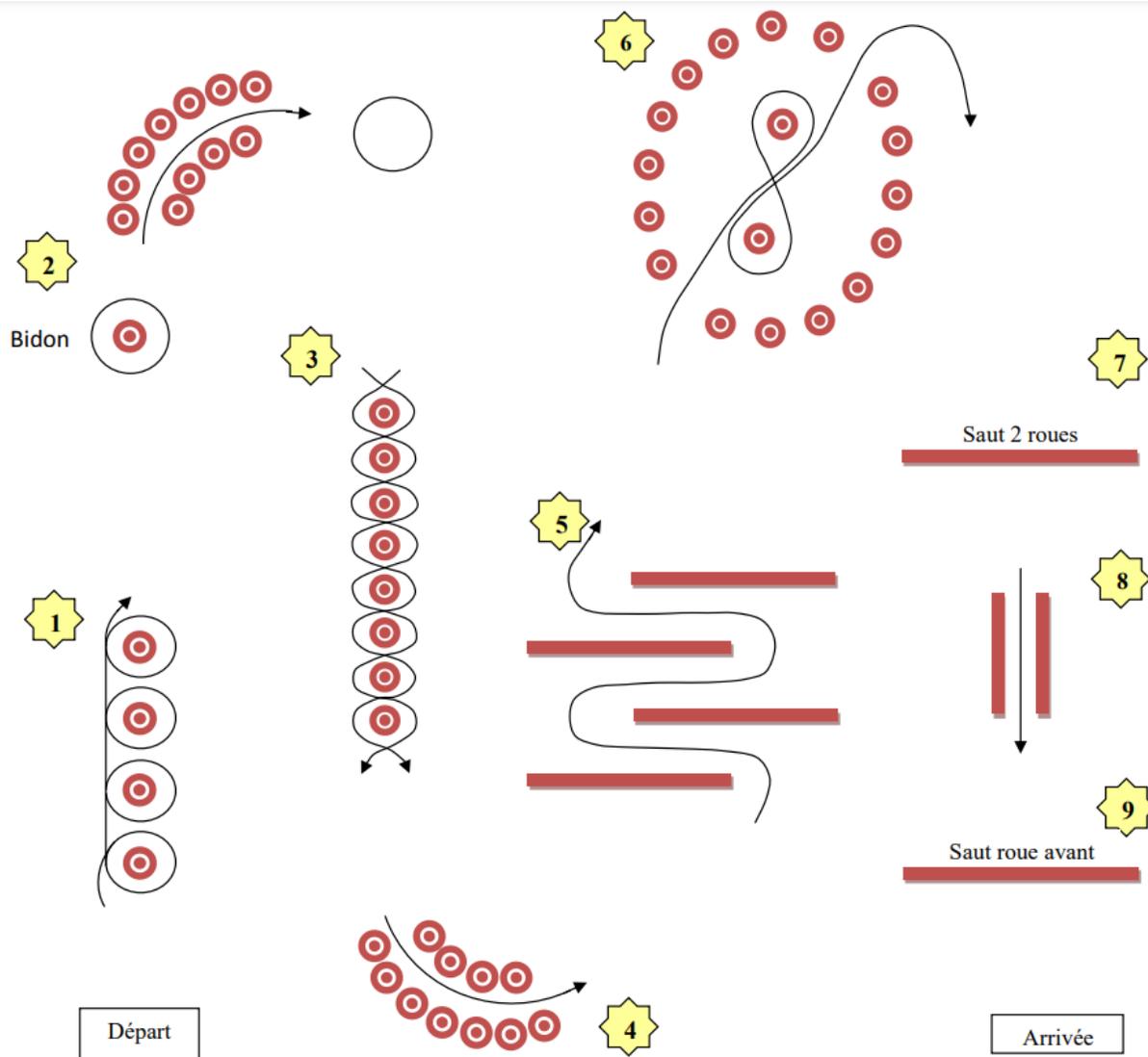
\*\* Sur le plan du circuit d'habileté, chaque étoile chiffrée indique le numéro du jeu auquel il est associé ci-dessus.

PARCOURS DES JEUX D'ADRESSE :  
FQSC - CIRCUIT D'HABILITÉ

Juillet 2023

Coupe du Québec #3 – Tour de la Relève

U11 / U13



GRANDS  
PRIX CYCLISTES  
**DE QUÉBEC**  
**DE MONTRÉAL**



FÉDÉRATION  
QUÉBÉCOISE  
DES SPORTS  
CYCLISTES

**SAMEDI, 15 JUILLET / SATURDAY, JULY 15<sup>TH</sup>**  
**2<sup>E</sup> ÉTAPE – JEUX D'ADRESSE / STAGE 2 – SKILL GAMES**

Description de l'étape / *Stage description*



**U9 – 13h30**

**DESCRIPTION :**

Jeu 1 : Enrouleur (50) -quilles à 1,1m-

Jeu 2 : Ramasser le bidon et le laisser tomber (24)

Jeu 3 : Passage directionnel

Jeu 4 : Slalom simple (4) -quilles à 1,1m-

Jeu 5 : Passage directionnel

Jeu 6 : Chicanes avec chevrons (15 bis) -planches à 1m de distance-  
-planches placées au milieu de la précédente-

Jeu 7 : Double huit (19 bis) -quilles horizontales et verticales à 2m-

Jeu 8 : Passage étroit avec planches (2) -20cm entre les planches-

Jeu 9 : Saut roue avant

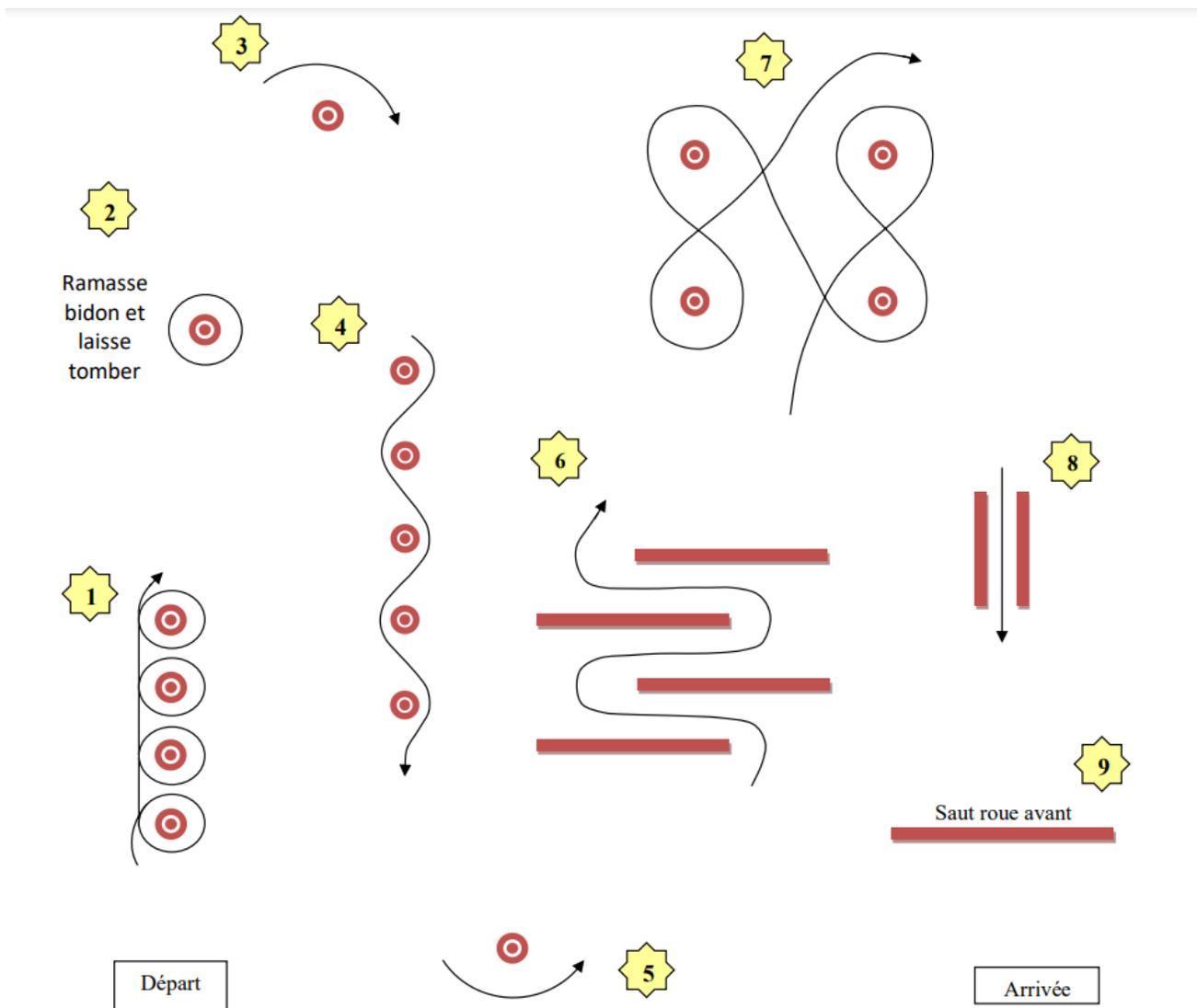
\* Le chiffre entre parenthèses est le numéro du jeu dans le guide.

\*\* Sur le plan du circuit d'habileté, chaque étoile chiffrée indique le numéro du jeu auquel il est associé ci-dessus.

PARCOURS DES JEUX D'ADRESSES :  
FQSC - CIRCUIT D'HABILITÉ

Juillet 2023

Coupe du Québec #3 – Tour de la Relève  
U9



GRANDS  
PRIX CYCLISTES  
**DE QUÉBEC**  
**DE MONTRÉAL**



FÉDÉRATION  
QUÉBÉCOISE  
DES SPORTS  
CYCLISTES

**DIMANCHE, 16 JUILLET / SUNDAY, JULY 16<sup>TH</sup>**

**3<sup>E</sup> ÉTAPE - CRITÉRIUM / STAGE 3 – CRITERIUM**

Description des étapes / Stages description



**U9 – U11 – U13 – U15 – U17**

Départ et arrivée devant l'hôtel de ville / Start and finish in front of the city hall

\*Vérification des braquets avant la course et pour les **10 premiers coureurs** à la fin de l'épreuve pour les coureurs des catégories U11 et U13 seulement.

Catégorie / Category	Distance / Distance	Départ / Start	Caravane / Caravan
<b>U9 (H – F)</b>	2 tours	8h00	 Peloton      COM-H
<b>U11 (F)</b>	4 tours	8h20	
<b>U11 (H)</b>	4 tours	8h45	
<b>U15 (F)</b>	30 minutes	9h05	
<b>U13 (F)</b>	5 tours	9h45	
<b>U15 (H)</b>	30 minutes	10h10	
<b>U17 (F)</b>	45 minutes	10h50	
<b>U13 (H)</b>	5 tours	11h45	
<b>U17 (H)</b>	45 minutes	12h10	



Distance (km)	Direction	Itinéraire
0	↓	Rue Principale Nord
0.1	↙	1er avenue Ouest
0.5	↗	2 rue est
0.7	↖	2e avenue est
0.9	↗	1e rue est
1.1	↖	4e avenue est
1.3	↙	Rue principal nord
1.5	🏁	En face de la cathédrale

## CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES / OFFICIAL CEREMONIES

Horaire / Schedule	Étape / Stage
<b>Samedi, 15 juillet / Saturday, July 15<sup>th</sup></b> (Vers 15h15 / around 3 :15 PM)	1 <sup>ère</sup> étape – Route / 1 <sup>st</sup> stage - Road
<b>Samedi, 15 juillet / Saturday, July 15<sup>th</sup></b> (Vers 16h45 / around 4 :45 PM)	2 <sup>e</sup> étape – Challenge sprint / 2 <sup>nd</sup> stage – Challenge sprint
	2 <sup>e</sup> étape – Jeux d’adresse / 2 <sup>nd</sup> stage – Skill games
<b>Dimanche, 16 juillet / Sunday, July 16<sup>th</sup></b> (Vers 13h00 / around 1:00 PM)	3 <sup>e</sup> étape – Critérium / 3 <sup>rd</sup> stage – Criterium
	Classement général

### Prix par étapes / Prizes by stages

#### Sprints lors de l'étape sur route/ Road stage sprints

**U15:** un sprint au 15,8<sup>e</sup> km/one sprint at the 15,8 km

**U17:** **U15:** un sprint au 15,8<sup>e</sup> km/one sprint at the 15,8 km

#### Sprints pendant le critérium / Criterium sprints

**U11:** sprint au 2e tour / sprint at 2nd lap

**U13:** sprint au 2e tour / sprint at 2nd lap

**U15:** sprint à la 10e et 20e minute / sprint at 10th and 20th minute.

**U17:** sprint à la 10e, 20e et 30e minute / sprint at 10th, 20th and 30th minute

#### Coupe Meilleur espoir abitibien / Best Abitibian Prospect Cup

Le Trophée du Meilleur espoir abitibien est remis à un ou une cycliste habitant la région de l’Abitibi-Témiscamingue et participant au Tour de la relève. Cet athlète représente le meilleur espoir de la région en cyclisme sur route. La personne honorée détient le meilleur rendement de sa catégorie face aux autres Abitibiens qui participent au Tour de la relève. Le rendement a été calculé en points et représente le total de tous les résultats produits lors de toutes les étapes exigées par la catégorie dans laquelle l’athlète participe.

The Best Abitibian Prospect Cup is handed to a cyclist living in the Abitibi-Témiscamingue region and who is participating in the **Tour de la relève**. This athlete represents the best hope of the region in on-road cycling. The honored person detains the best performance of its category in front of other Abitibians competing in this competition. The score is calculated in points and is represented by the total of all results produced during the stages required by the category in which the athlete competes.

### **Trophée Combativité / Most Tenacious Trophy**

Le Trophée de la Combativité est remis à un ou une cycliste qui s'est démarqué(e) par sa persévérance et sa ténacité tout au long du Tour de la relève.

The Most Tenacious Trophy is handed to a cyclist who distanced himself by its perseverance and its persistence throughout the **Tour de la relève**.

**Après la dernière épreuve de la journée, les gagnants devront obligatoirement se soumettre aux formalités de la cérémonie protocolaire avec la tenue de course (maillot)**

**After the last stage of the day, the winners must attend the official ceremonies dressed in their jersey.**

## **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

### **Inscription et tarification :**

Frais d'inscription en ligne

- U9: 20\$ pour 2 épreuves
- U11, U13, U15, U17:
  - 65\$ pour 3 épreuves avec préinscription en ligne disponible sur le site de la FQSC jusqu'au jeudi **13 juillet à midi (12h00)**. Des frais additionnels de 50% seront chargés pour les inscriptions tardives.

**Inscription sur place uniquement le vendredi 14 juillet de 20h00 à 21h00 lors de la réunion des directeurs techniques et des représentants de clubs à la Centrale Coworking, suite 20.**

**Après cette date, aucune autre inscription ne sera acceptée durant la fin de semaine, et ce, pour toutes les catégories.**

Frais d'inscription sur place

- U9 : 30\$ pour 2 épreuves
- U11, U13, U15: 100\$ pour 3 épreuves

À noter que l'inscription pour les trois épreuves (ou deux épreuves pour les U9) est désormais obligatoire. Les coureurs qui souhaitent participer à une seule ou deux épreuves pourront le faire, mais tel qu'indiqué dans le Chapitre 8 - Route (8.17.1 d), *pour faire partie du classement général d'une tranche de la Coupe du Québec, les coureurs doivent obligatoirement participer aux trois épreuves à moins de circonstances exceptionnelles (chute grave l'empêchant de prendre part aux épreuves suivantes).*

### **Règlements :**

Les règlements appliqués lors de cette Coupe sont ceux de la FQSC et relèvent du commissaire en chef et de ses adjoints.

### **Signature et dossards :**

Les coureurs doivent s'enregistrer en signant le registre pour les épreuves suivantes :

- **COURSE SUR ROUTE**
- **CRITÉRIUM**

Pour ces deux épreuves, les tables de signatures seront situées près de l'**AIRE DE DÉPART/ARRIVÉE**.

### **Conformité et vérification des braquets :**

À la fin de chacune des épreuves, les 10 premiers coureurs des catégories U11 et U13 seulement devront se diriger directement dans la zone identifiée pour vérifier les braquets.

### **Résultats :**

Les résultats officiels seront disponibles et affichés dans l'aire de départ /arrivée après chacune des épreuves.

**Stationnement:** Les équipes peuvent installer leurs tentes dans le parc de la cathédrale pour les tentes et peuvent stationner leurs voitures sur la 3<sup>e</sup> avenue est.

## **GENERAL INFORMATION**

### **Registration and pricing:**

*Online registration fees:*

- U9: 20\$ for 2 events
- U11, U13, U15, U17:
  - 65\$ for 3 events with pre-registration available online on the FQSC website until Thursday July 13th at noon (12h00). An extra 50% fee will be charged for late registrations.

***On-site registration is available only on Friday July 15<sup>th</sup> from 8:00 PM to 9:00 PM, during the technical directors and club representatives meeting at the Centrale Coworking – suite 20. After this date, no registrations will be accepted during the weekend, all categories combined.***

*Registration fees on site:*

- U9: 30\$ for 2 events
- U11, U13, U15, U17: 100\$ for 3 events

**Rules:**

*The rules applied during this Quebec Cup are those of the FQSC and the chief commissaire and his assistants.*

**Signatures and pinnies:**

*Racers must sign the register for the following events:*

- **ROAD RACE**
- **CRITERIUM**

*For these two events, the signature tables are located close to the **START/FINISH AREA**.*

**Conformity and gear verification:**

*At the end of each event, the first 10 U11 and U13 racers need to go directly to the identified zone to check their gears.*

**Results:**

*Official results will be available and posted in the start/finish area after each event.*

**Parking:**

*Teams can settle their tent in the park, near the cathedral and park their car on the 3<sup>rd</sup> avenue east.*